

Dăria Hirlap

Onor. Biblioteca Universității din Cluj
Sibiu



...a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
Felelős szerkesztő:
Dr. PUHALA SÁNDOR

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népkezőségi lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzés száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMER

Az angol munkáspárt válsága

Sir Stafford Crippset elérte a minden szalonsozialisták és szalonkommunisták közös végzete: a saját elvtársai fogják felfalni, Legsúlyosabb elvtársa: Shinwell munkáspárti képviselő a parlament nyílt ülésén már azt mondta egy beszédében legutóbb: „Mister Bevan és Sir Stafford Cripps nem hagyhat elmulni egyetlen napot sem, hogy ne árasztanának el megváltozott jövendőségekkel mindama csodákról, amikben az angol munkásságnak része lesz a háború után. Többet érne, ha lelépnének kissé a próféta dobogóról és némi gyakorlati izelítőt adnának a jövő szociális csodáiból!”

Ha a kitűnő Sir Stafford Cripps csalódott elváróiban, kétségtelen, hogy legalább olyan mértékben csalódott benne viszont az angol szocializmus is, ami természetesen. Ez a fajta csalódás évtizedek óta mindig és minden országban egyaránt előri a szocialista pártokat, melyet valamelyik szövívőjük a tényleges hatalomnak valamelyik csúcskéhez hozzájut.

A rég elavult, teljesen korszerűtlen és alkalmazhatatlan osztályharcos szocialista elvek sora csődöt mondtak a világ valamennyi országában. Bécsből Camberráig. Az elvi magaslatoik éterikus levegőjében azért változatlan sikerrel védhetők, sőt hareba vihetők persze, csak éppen ha bármilyen részben is gyakorlati alkalmazásra kerül a sor, a jöhíszemű elvtárs-miniszter minden esetben kénytelen elméleti igazságainak hátát fordítani, aminek következtében addigi elvtársainak szemében áruló, renegát és hullán lesz a neve, amit a kapitalizmus megvásárolt, illetve lekényerezett. Ha az ember nem látja tisztán ezt a szükségszerű elvi folyamatot, el kellene képeldnie, hogy ilyen sok szocialista vezető, ilyen sok országban ilyen törvényszerű rendszerességgel megvásárolható!

Az angol munkáspárt csalódott már MacDonaldban és Macdonald óta minden vezérében, aki valaha hatalomra jutott. Csalódott legújabbán Attleeben, Bevinben és most ráadásul Stafford Crippsben is.

Sir Stafford Crippset világraszóló moszkvai sikere után az angol munkáspárt valóságos diadalmenetben hozta haza és felvételét a szűkebb hadügyi minisztertanácsba voltaképpen a baloldali kényszerítette ki. A szélsőbal nem tudott hova lenni boldogságában: „Most benne van a mi igazi emberünk a tory-fészek kellős közepében, a polgári kormányzatot most hamarosan belülről fogjuk felrobbantani!” A mézesetek eltelték türelemben, várakozásban és reménykedésben. Az első nagy csalódás akkor érte az elvtársakat, mikor ez a sajtóságos moszkvai ex-nagykövet elvállalta közvetítést Anglia és India között. Anglia már akkor igen észrevehetően abban a nagy vesztésben forgott, hogy elveszté India és Cripps volt az egyetlen, aki hála politikai pártállásának és roppant népszerűségének, legalább kísérletet tehetett a megoldhatatlant megoldani. Ortodox szocialista szemszögből nézve persze az egész indiai küldetés a polgárosztály kapitalizmusának szolgálatára történt...

Jött azonban a kommunista lap, a Daily Worker betiltása. A betiltó belügyminiszter maga is tagja volt a munkáspártnak, de Sir Stafford Crippstől, az „orosz barátjától” elvarták hitfeleit, hogy teljes tüzzel a betiltott kommunista orgánus védelmére kel. Cripps azonban ellenkezőleg, a belügyminiszter rendelkezését helyeselte nagy paramenti beszédében! Olaj volt a tüzre, hogy egyidejűleg Indiáról is olyan paramenti beszédet vágott ki, amely nem az indiai nép boldogságát, hanem a hadviselés érdekeit tartotta szem előtt.

A helyzet helyes értékeléséhez nem felesleges hangsúlyozni, hogy Angliában egyáltalában, az angol munkáspártban pedig különlegesen a legszertelebbsz szovjetimádat folyik. Az „orosz lovagiaság” és az „orosz önzettség” közkeletű téma félsejge birodalmában és a Daily Herald a legvadabb kampányt indította a közelmultban Lady Astor ellen, amiért az excentrikus hölgy azt merete állítani egyik paramenti beszédében, hogy Anglia több hálával tartozik Rooseveltnek, mint Sztalinnak! Tekintve, hogy most két éve, a francia összeomlásnak Anglia számára föltétlenebb veszélyes napjaiban, Roosevelt fegyvert adott hitelbe, Sztalin azonban németpárti volt. A felháborodott Daily Herald ezt a szövből fakadt nyilatkozatát egyenesen a „hagyományos angol szöllásszabadsággal való bünyös visszaélésnek” nevezte és a házszabályok legszigorúbb szankciói után kiáltozott, amiért a tapintatlan Lady akasztott ember házában köfélől beszélt.

A szovjetnek e hírtelen támadt szerelmesei Angliában, a világ legkapitalistább és legantikommunistább államában, igazán Bernhied Shaw tollára méltó diszpédányai a saját öszinteségéről meggyőződött nagy angol kétszínűségnek, mely mindenne, amit a végszükségűlől hajtva ten-

nie kell, tüstént megleti a magasabb erkölcsi indokot. Mint az önmagával szemben öszintétlen ember általában, ugy ezek a neofita szovjetimádók is a legnevetesegebb tulzásokba esnek szüntelenül. Az ő számukra minden szent és sérthetetlen, amj orosz. A szovjet nevet oly óva ejtik ki ajkukon, mint Jehováét a hívő zsidók. Moszkva minden emberi erények és a legmagasabb emberi tökély megtestesülése. Anglia ma, java háboruban, még egyre a szöllásszabadság országá. Büntetlenül írhatja és mondhatja bárki, hogy Churchill veszett zsarnok, hogy Anglia a korrupció örvényébe süllyedt ország, ahol azonfelül minden-ki éhnevész, hogy a hadsereg felszerelése botrányos és

vezénylő felelőségtelen — az angol türi és birja a kritikát, még a jogtalant is. De merje valaki azt állítani, hogy Sztalin mégsem az emberek legnemesebbike és hogy Szovjetország esetleg nem egészen mintaképe a megértő szeretettel és az egyenlő szabadság legmesszebbmenő tiszteletével kormányzott államoknak! Nos, az ilyen elvete-mült ember hamar meg fogja tanulni, hogy az angol türelemnek is megvannak a határai és alj azokkal visszaél, annak jobb lett volna más országban születnie, mint a megértő Angliában, ahol büntönbüntetés jár a rágalma-zónák és ahol a büntönbüntetés a jó öreg „kilencfarkú macska” divatozik...

Levegőbe repült és elsüllyedt több löszerszállító ellenséges hajó a kanadai partvidék előtt

Német tengeralattjárók ebben a csatában tizenhat angolszász hajót pusztítottak el — Októberben a szovjet kereskedelmi és haditengerészet harminchárom hajót vesztett

Egyiptomban a harcok fokozott hevességgel folynak

A Német Távirati Iroda közli, hogy német katonai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak a Te-rektről nyugatra elért harci eredményeknek. Hangoztatják, hogy a német és román csapatok október 24-én megkezdett hadműveletei benyomástkeltő eredményeket hoztak. A román csapatok Nalesik elfoglalása után tovább törtek előre dél felé és a rendkívül terepnehézségek ellenére is lendületesen hatoltak tovább.

A sok hegyi patakából és szakadéktól keresztül-kasul átszelt terep minden ásonyom nélkül nagyszerű védekezési lehetőséget nyújtott a bolsevistáknak, de a román és német egységek előnyomulását nem tudták megakadályozni. Minden pataknál és szakadéknál újabb súlyos harcokra került a sor. Különösen kitűntek ezekben a harcokban az utászkatonák, akik erős hidaakat építve, lehetővé tették a páncélosok gyors beavatkozását és az ellenség megsemmisítését. A feltartóztathatlan előnyomulás során a német és román csapatok elfoglalták az ötezer lakosú Alagir városát, valamint még számos kisebb helyiséget és tovább nyomatnak dél felé. Alagir városnak különösen hadászati szempontból van jelentősége, mert a Kaukázus hegységbe vezető ut kiindulópontja és egy fontos vasutvonal mentén fekszik. A város elfoglalásával elvágták a déli részekben harcoló szovjet egységeket az utánpótlástól és ezzel a német és román csapatok a további hadműveletek számára is előnyt biztosítottak maguknak.

Az egyiptomi fronton El Alameinai november elsején súlyos légi harcok voltak. A német vadászpilóták egész napon át harcoltak nagyobb brit légi kötelékkel, amelyek a német és olasz állások ellen akartak támadásokat intézni. A német vadászok megghiusították ezt a tervet és négy brit gépet lelőttek, a többi pedig visszafordulásra kényszerítették. Más német légi kötelékek a brit állásokat, a mögöttes utánpótlási vonalakat és raktárakat bombáztak kitűnő eredménnyel.

A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak kedden délben kiadott legújabb jelentése szerint a keleti harctéren a támadások és ezentámadások a kaukázus nyugati részén elkezeredett harcokra vezettek. Ezekben a harcokban a német csapatok megtartották állásaikat és ellentámadásokkal újabb területet nyertek. Szlovák csapatok megsemmisítették az ellenség bekerített erőit. Alagirtól keletre a német csapatok támadásaik során áttörték a szovjet erősen kiépített és aláaknázott állásait. A német légierő bombákkal és fedélzeti fegyvereik tüzevel az ellenségnek nagy veszteséget okoztak és egy páncélos vonatot megsemmisítettek.

A német csapatok a Kalmük-szteppén visszaverték szovjet lovasságot, Sztalingrádban a háztömbökért és utcáért tovább tart a súlyosan támadó harc. A város északi részén a zuhanóbombázók hevesen támadták az ellenséget és a bolsevisták további teret vesztettek. A bolsevisták minden ellentámadása megghiusult. Német harci repülőek támadást intéztek a Volgától keletre levő ellenséges vasutvonalak ellen és megbénították a komplexlekedést a folyón. A Don-arevonalon a szovjet kísérletet tett a folyón való átkelésre, ezeket a kísérleteket a román, olasz és magyar csapatok állandó heves bombázás közepette visszaverték.

Olasz vadászpilóták mélyrepülésben támadást intéztek a bolsevista állások ellen. Magyar csapatok nagyobb rohamvállalkozásban a Don-folyó keleti

partján megsemmisítették sok szovjet kiserődöt, harci állást és foglyokat ejtettek. Az imen-tótól délkeletre a súlyos szivós helyi harcok tovább tartanak.

Október hónapban a szovjet kereskedelmi és haditengerészet a Fekete, Kaspitengeren, a Volga alsó folyásánál és a Ladoga-tavon harminchárom különböző nagyságu teher- és szállítóhajót vesztett. Közülük több tartályhajó és egy örnaszódot. Légi támadásokkal harminckét különböző teherhajót és a haditengerészet négy egységét megrongálták.

November 2-ára virradó éjszaka a Csatornában német biztonsági erők harcra keveredtek brit gyorsnaszódotokkal, amelyek támadást kíséreltek meg egy német hajókaraván ellen. Egy brit gyorsnaszódot felgyújtottak.

Egyiptomban a harcok fokozott hevességgel folynak. Az arevonalon északi részén az ellenség nagy páncélos erők bevetésével betörték kísérelt meg, de a német és olasz páncélos erők kíméletlen ellentámadással feltartóztatták az ellenséges támadást.

Német és olasz légierők támadást intéztek a britek utánpótlási vonalai és mögöttes állásai ellen. A német vadászpilóták egy saját gépiük elvesztésével tizenöt ellenséges gépet lőttek le.

A Földközi-tenger felett öt angol repülőgépet pusztítottak el. Közülük egyet egy német buvárnaszódot. A Csatorna partvidéke felett az angolok négy repülőgépet vesztettek.

Megsemmisített angol hajókaraván

A német vezéri főhadiszállás kedden rendkívül hirtelen jelentést küldött, amely szerint a német tengeralattjárók egyik csoportja a kanadai partoktól keletre a kedvezőtlen és ködös idő ellenére érintkezésbe került egy Amerikából Angliába irányuló és hadianyaggal, valamint élelmiszerekkel megrakott hajókisérlettel. A tengeralattjárók napokig tartó és éjjel-nappal folytatott támadásokkal az erősen biztosított hajókaravánból tizenhat hajót süllyesztettek el kilencvennégyezer tonna ürtartalommal. Ezek között volt három, újszerű megrakott hajó is, amelyek az első találat után levegőbe repültek. Két másik gőzöst, összesen tízenegyszer tonna ürtartalommal és egy rombolót, valamint egy korvetet megtorpedóztak. A

hajókötélnek csak szétszórta maradványai menekülhettek el a sűrű köd védelme alatt.

ELENK MOZGOLÓDÁS A DON FOLYÓ PARTJÁN

Német katonai körökből származó értesülések szerint a Don-arcvonalon, ahol a német állások nincsenek közvetlenül a folyó partjainál, a bolsevisták oldalán napok óta élénk mozgólódást észleltek. A felderítő repülők fényképfelvételből megállapították, hogy a bolsevisták több hidat vertek a folyón és ezek a hidak a nehéz tüzérség és harcikosok számára is járhatók. Ebből és több más jelből is megállapítható, hogy a szovjet egységek támadásra készülnek a német állások ellen. A német parancsnokság a légierő kötelekeinek harcbevételével megkezdte a támadást az említett hidak ellen.

A britek tíz napja tartó támadását mindenütt visszaverték

A nemzetközi tájékoztató iroda az egyiptomi fronton levő hadihelyzettel kapcsolatosan közölte, hogy

a britek tíz nap óta tartó támadását mindenütt sikeresen visszaverték.

A csata kilencedik napja is eredménytelen maradt, mire a brit főparancsnok még rendelkezésre álló tartalékait egy keskeny szakaszra összpontosította, a tizedik napon az eddigieknél hevesebb támadást intézett a német és olasz vonalak ellen. Az volt a terve, hogy minden eszközzel kieroszakolja a döntést. Hatalmas pergőtűz után, amikor azt hitte, hogy a tengelycsapatok vonalait rohamra éretté bombázta, sűrű hullámban rohamra indította gyalogságát.

A tengelycsapatok állásaiból azonban olyan gyilkos tűz fogadta az ellenséget, hogy a támadás lendülete megtört és különösen az első sorokban harcoló dominiumi egységek rendkívül súlyos veszteségeket szenvedtek.

A britek keskeny szakaszon betörést értek el, de Rommel tüzérsége, amely befelé mélyen tagozódva foglalta el állásait, minden tüzejét a betörési helyre irányította, ezenkívül a német páncélosok is a veszé-

lyeztetett helyekre tömörültek és hatalmas erejű ellentámadásba kezdtek.

A német páncélosok és a brit páncélosok között nagy csata kezdődött, amely tegnap a déli órákban még nem fejeződött be.

A nagy szárazföldi támadással egyidejűleg a britek újabb partraszállási kísérletet is tettek, hogy a német és olasz csapatok hátába kerüljenek. A partvédelem azonban simán elhárította a partraszállási kísérletet.

AZ EGYIPTOMBAN ÖSSZEOMLÓTT BRIT OFFENZÍVA ÓRIÁSI ÉRVÁGÁS ANGLIA SZÁMÁRA

Az egyiptomi arcvonal eseményeivel kapcsolatban a nemzetközi tájékoztató iroda újabban közölte, hogy

a brit offenzíva véglegesen összeomlott.

Rommel tábornagynak főlényes hadvezetése és a tengelycsapatok páncélosai visszaverték a nagy ember- és hadianyaggal megkezdet brit támadást, amely a legesélyesebb sikert sem tudta elérni. A jelek szerint Alexander főparancsnok támadása óriási érvágás Anglia számára, amely a legsúlyosabb veszteségeket szenvedte.

Bolsevista ügynökök irányítják a Spanyolország ellen irányuló támadásokat

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: A külügyi minisztérium magyarózi jegyzéket hozott nyilvánosságra, amelyben állást foglal egyes amerikai államokban megindult és Spanyolország ellen irányuló támadással szemben. A támadásra az adott okot, hogy Spanyolország azokban az országokban átvette a hadviselő állam alattvalóinak képviselőit.

A támadások — mondja a magyarózi közlemény — Japán háborúba lépésével kezdődtek és azokban az országokban nyilvánultak meg, amelyek megszakították a diplomáciai kapcsolatot Németországgal, Olaszországgal és Japánnal. Az emberies és lovagi szokásoknak megfelelően, amelyek elismerése háború idején is szükséges. Spanyolország átvette néhány hadviselő állam érdekeinek védelmét. A spanyolellenes hadjáratot részben az amerikai sajtó vezeti, de főleg a bolsevista ügynökök irányítják, akik alávaló módon visszaélnék az érdekelteket irányítják, akik alávaló a Spanyolország elleni gyűlölet hadjáratukban — fejeződik be a jegyzék.

„Varázsló” cselédeány ölte meg a milliós vagyonu bucuvesti bárénekesnőt

A halott kezében talált szövetdarabka vezette a nyomozást a gyilkos személyéhez
Élet-halál harc a külvárosi mezőn

Beszámoltunk arról a gyilkosságról, amelynek Koppán Elza artistanó esett áldozatul a bucuvesti Damaraoia külváros egyik elhagyatott részén. A meggyilkolt artistanónél semmiféle igazoló iratot nem találtak, de a rendőrségnek mégis sikerült az áldozat személyazonosságát megállapítani. Eszerint az áldozat 1914-ben Triesztben született. Édesapja most Caransebes-Karássebes közelében kertész, édesanyja pedig a délafrikai Johannesburgból származott. Koppán Elza 1935-ben artistanó lett és mint bárénekesnő Bucuvestiben lakott, de hamarosan elhagyta Romániát és külföldre ment Bejárta Törökországot, Sziíriát, Egyiptomot, majd visszatérve Európába, Olaszországot, Spanyolországot és Franciaországot. Mint artistanó elvetődött Ciprus szigetére is, ahol egy dús-gazdag férfi megszerette és elhalmozta pénzzel, valamint ékszerekkel. A csinos nő

hamarosan tekintélyes vagyont mondhatott a magáénak és még villát is vásárolt.

A boldogság és jólét azonban nem volt tartós. Amikor Anglia és Németország között kitért a háború, az angol hatóságok mint német származású, internálták, villáját és ékszereit pedig elkobozták. Sikertelenül — hosszúságos közbenjárás után — a gyűjtőtáborból kiszabadult, de már csak vagyona roncsait, főleg ruháit, tudta megmenteni.

1940-ben tizennyolc börtönddel érkezett Constantába és onnan ismét Bucuvestibe utazott.

A fővárosban lakást bérelt és különböző bárookban énekelt. A lakásán talált levelek szerint Ciprusban mintegy tizenkét millió lejt értékű vagyona volt.

A fiatal artistanó keleten megismerkedett ugynevezett „varázslókkal” és ezek körében egyre jobban a babona rabja lett. Bucuvestiben is egy olyan nőt alkalmazott cselédnek, akiről ismerősei azt állították, hogy nagyszerűen tud „varázsolni”.

Az artistanó esténként cselédeányával kiment az egyik külváros elhagyatott mezőre és ott különböző varázslatokat folytattak. Ezeknél a cselédeány mindig megkötözte az artistanót. Legutóbb a cselédeány rátámadt és a sötét este csöndjében irtózatos dulakodás kezdődött. Az artistanó a földre zuñtant, mire

a cselédeány a fejét a földre szorította, azután zsinogot tett a nyakára és megfojtotta.

Érdekes módon sikerült a megölt fiatal nő személyazonosságát megállapítani. Az áldozat mellett talált kizárólag teljesen üres volt, de a holttestétől néhány száz méternyire egy személyazonosságú igazolvány kis szakadt foszlányát találták, amelyen a következő feljegyzés volt: Circ. 31. 1941. Ugyanakkor megtalálták a romániai német népközösség-

től kitöltött igazolvány egyik letépett darabját is.

A személyazonossági igazolvány foszlányán talált feljegyzés alapján a harmincegyedik rendőrkerület lakásbejelentő hivatalának összes iratcsomóit átnézték és így megállapították, hogy a meggyilkolt nő Koppán Elza artistanóval azonos. A rendőrség közegei elmentek az artistanó lakásába, ahol

Constantina Dumitrica negyvenhat éves cseléd az artistanó két barátójára akarta terelni a gyanút.

A rendőrség közegei a cselédeány szerepét tisztázni akarták és amikor vallatni kezdték, hamarosan beismerést vallomást tett, mert kiderült, hogy a halott kezében talált szövetdarabka az ő ruhájából való és az övé az a pár cipő is, amelyet dulakodás közben elvesztett és a rendőrség megtalálta. A gyilkos asszonyt a vizsgálat befejezése után áadták az ügyészségnek.

Gandhi kemény ítélete az Egyesült Államok magatartásáról

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat közli, hogy Gandhi üzenetet intézett az Északamerikai Egyesült Államokhoz és hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államok ép oly felelősek az Indiában törtétekért, mint Nagybritannia. Gandhi India függetlenségének haladéktalan elismerését követeli.

Az Indiából érkezett hírekben megállapítható, hogy az összetűzések, bombatámadások még mindig napirenden vannak. Alahabad városban a brit rendőrség letartóztatta Pandith Nehru titkárat és a lakását is átkutatták. Assamban törvénytelennek jelentették ki a kongresszusi párt szervezeteit és azok működését megszüntették. Bombay tartományban újabb bombák robbantak. Magában Bombayban egy gépkocsin öt bombát találtak és ezzel kapcsolatban egy egyetemi hallgatót letartóztattak. Az egyik középületben bomba robbant, de a robbanás kárt nem okozott. Poonában egy iskolában és egy templomban robbant bomba.

A tűzifa új legmagasabb ára

A hivatalos lap november 1-i 256. száma közli az országos kormánybiztoságnak a tűzifa legmagasabb árára vonatkozó rendeletét.

A keményfafélék (kéreggel) legmagasabb ára a rendeltetési állomáson, illetve dunai kikötőkben átvéve, tiztonnás vagononkénti mennyiségben a következőképpen alakult: Bucuresti 24.000 lej, Constanta 24.500 lej, Galati 23.000 lej, Braila 23.000 lej, Calarasi 22.800 lej, Giurgiu 22.600 lej, Turnu Magurele 22.400 lej, Timisoara-Temesvár 21.200 lej, Iasi 21.200 lej, Ploesti 20.600 lej, Tecuci 20.600 lej, Craiova 20.600 lej, Slatina 20.600 lej, Caracal 20.400 lej, Brasov-Brassó 20.400 lej, Buzau 20.400 lej, Focsani 20.200 lej, Roman 20.200 lej, Ramnicul Sarat 20.000 lej, Blaj-Balázsfalva 20.000 lej, Tulcea 20.000 lej, Barlad 19.800 lej, Botosani 19.400 lej, Arad 19.800 lej, Turda-Torda 19.200 lej, Lugoj-Lugos 19.200 lej, Sibiu-Nagyszében 19.200 lej, Pitesti 19.000 lej, Fagaras-Fogaras 19.000 lej, Vaslui 19.000 lej, Dorohoi 18.000 lej, Campulung-Muscel 18.400 lej, Husi 18.400 lej, Piatra Neamt 18.400 lej, Alba-Iulia-Gyulafehérvár 18.200 lej, Deva-Déva 18.800 lej, Turnu-Severin 18.000 lej, Targu Jiu 18.200 lej, Campulung Moldovenes 17.800 lej, Falticeni 17.800 lej, Belus-Belnyes 17.600 lej és Oravita-Oravicebánya 17.600 lej.

A lehántolt tölgy-, gyertyán-, berkenye- és cserfa ára tiztonnás vagononként 5000 lejjel magasabb az illető helységben mint a lenem hántolt fa. A füz-, jegenye-, hárs- és nyírfa, valamint a hét centiméternél kisebb átmérőjű keményfafélék ára tiztonnás vagononkénti mennyiségben 3000 lejjel alacsonyabb, mint az illető városra megszabott legmagasabb ár.

A megállapított árakban a vásárolt terhelő 1.70 százalékos liktatási illeték kivételével valamennyi érvényben levő adó és illeték benne van.

A rakodó vasuti állomáson, illetve dunai rakparton átvett tűzifa árát úgy kapjuk, hogy a felsorolt árokból a rakodó állomástól vagy rakparttól a rendeltetési állomásra vagy kikötőig való szállítási költségekkel, Bucuvestiben és Constantaba történő szállítási esetén tiztonnás vagononként 400—400 lejt, Brailaba és Galatiba való szállításhoz 200—200 lejt, míg a többi helységeknél 100 lejt levonunk. Amennyiben a szállítási dunai uszályhajóval, vagy teherhajóval megy végbe, a felsorolt árak tiztonnás vagononként 2000 lejjel, a vasuti kocsiból uszályhajóba való átrakásnál vagononként 1200 lejjel, végül ha a szállítási szelékkel, gépkocsival vagy más szállítóeszközzel (vasut kivételével) közvetlenül az erdőből vagy közbeeső lerakatból a fogyasztóhoz és árusító helyre történik, az ár további 2000 lejjel emelkedik.

A fei nem sorolt helységekre részére az illetékes városi vagy községi vezetőség a kimutatásban szereplő legközelebbi városi vasuti állomására vagy dunai kikötőjére megszabott árakhoz viszonyítva lépteti életbe az érvényes legmagasabb árat.

Győzelmi emlékünnepek a felszabadított országrészek fővárosában

Chisinauban és Cernautiban Öfelsége I. Mihai király, Öfelsége Elena anyakirályné és Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök jelenlétében megnyílt a Felszabadulás Kiállításának

Chisinauban fényes ünnepek keretében nyílt meg a Felszabadulás Kiállítás. Ez alkalommal különvonaton Chisinauba érkeztek a kormány tagjai, az élen Antonescu Mihai, helyettes miniszterelnökkel, továbbá a diplomáciai testület tagjai, a polgári és katonai hatóságok vezetői, valamint a román és külföldi sajtó képviselői. Reggel kilenc órakor futott be a királyi vonat a román és szövetséges nemzetek lobogóival ékesített chisinaui pályaudvarra, ahol Öfelsége I. Mihai királyt és Öfelsége Elena anyakirálynét a megjelent előkelőségek élen Antonescu Mihai miniszterelnökkel fogadta és üdvözölte. Öfelsége I. Mihai király Pantazi tábornok, nemzetvédelmi miniszter és Voiculescu tábornok, Besszarábia kormányzója kíséretében elhaladt a diszszázad arcvonala előtt. Az állomás előtti térségen Chisinau lakossága lelkesen éltette az uralkodót, az anyakirálynét, a főhatóságokat és a hadsereget. Öfelsége a király és Öfelsége az anyakirályné, a helyettes miniszterelnök kíséretében ezután gépkocsin a hősök temetőjébe ment, ahol

megkoszorúzza a chisinaui felszabadító harcokban elesett hősök emlékművét. Innen a tanulóifjúság, a katonaság és a földművesek sorfala között leirhatatlan lelkesedés és éljenzés közepette az uralkodó, az anyakirályné és kísérete a székesegyházba vonult, ahol a pánság élen Ciouron Partenie táborigazgatója és Tighineanu Efremlé

Tanubizonyság s a hit parancsa az utódok számára

Az emlékmű előtt istentiszteletet tartottak, majd Besszarábia kormányzója mondott beszédet, rámutatva a bolsevista járom alatt töltött esztendő borzalmas szenvedéseire, majd a román teremtő munka, a kereskedelem, a szellemi élet egy évi nagyjelentőségű sikereit méltatta.

Ezután Antonescu Mihai professzor, helyettes miniszterelnök mondott beszédet. Az uralkodót köszöntötte az ősi földön, akinek jelenlétében a trón elismerése nyilvánul meg a felszabadító hadsereg iránt.

Az ősi földért s az ősi törvényért folyt harc diadalának megörökítése

Amikor tavaly június 22-én, Öfelsége I. Mihai király uralkodása és Antonescu tábornagy vitéz parancsnoksága alatt a nemzet seregei átkeltek a Pruton, a földért, az ősi törvényért harcoltak és megkezdtek a felszabadító háborút, Stefan cel Mare parancsát követték.

Ez az emlékmű a felszabadító harc diadalát örökíti meg s a hála és elismerés megtestesítője a vitéz hadsereg, a főparancsnok-tábornagy és a hősök iránt, akik visszaadták az országnak becsületét és felszabadították földjét.

Beszéde további során a helyettes miniszterelnök meleg szavakkal méltatta a hadsereg, az államvezető-tábornagy, főparancsnok történelmi jelentőségű érdemeit, valamint a szövetséges német vezetőket s annak nagy vezére, Hitler Adolf, támogatását Besszarábia

Fényes ünnepség Bukovina fővárosában

Cernautiból jelenti a Rador, hogy vasárnap, november 1-én Öfelsége I. Mihai király és Elena anyakirályné, valamint Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök jelenlétében nyílt meg Bukovina fővárosában a „Felszabadított Bukovina” elnevezésű kiállítás.

A királyi vonat reggel kilenc órakor gördült be a román és német, továbbá a szövetséges országok zászlóival felszított pályaudvarra, ahol az ugyanazzal a vonattal érkezett helyettes miniszterelnök és Calotescu tábornok, Bukovina kormányzója üdvözölte a felséges vendégeket. A közművelődési palotáig, ahol a kiállítás megnyílt, a város lakossága melegen tüntetett Öfelsége I. Mihai király és Elena anyakirályné mellett. A palota csarnokában Simedrea Titu bukovinai érsek vezetésével papi segédlettel istentiszteletet mutattak be.

ANTONESCU MIHAI HELYETTES MINISZTERELNÖK BESZÉDE
Az érsek és Calotescu tábornok beszéde után, aki a felszabadított országrész egyévi munkavégzéséről számolt be, Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök mondott beszédet.
— Felség! az Isten abban a büszkeségben részesített, hogy Antonescu tábornagy nevében a győzelmes hadseregeinktől felszabadított Bukovina földjén üdvözöljem Felségedet. Tegnap Besszarábiában

Besszarábia főpásztorja fogadta és köszöntötte a felséges vendégeket. Ünnepi istentiszteletet tartottak, melynek végeztével Besszarábia püspöke magasszónyalvas szentbeszédében méltatta a nap jelentőségét.

— Isten látta könnyeinket — mondotta, — meghallgatta imádságunkat és megváltott bennünket, nemcsak a dnyeszeren-innenieket, de a dnyeszeren-tuliakat is, hogy a román testvérek a Pruttól a Bug folyóig ugyanazon szent hajlék körül tömörülhessenek ismét.

Az istentisztelet után fényes katonai diszszemle volt a város főutóvonán, majd Öfelsége I. Mihai király, Öfelsége Elena anyakirályné, Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök, a kormány tagjai s a megjelent előkelőségek a Felszabadulás Kiállításának csarnokába mentek, ahol az uralkodó kiempelesen megnyitotta a kiállítást. A tárlat megtekintése után a királyi vonat ebédre volt, délután pedig a Ghidighici-halmon épült Felszabadulás Tornya-t avatták fel. A torony harminc méter magas és

azon a helyen áll, ahonnan a mult év július 15-én Antonescu Ion államvezető-tábornagy, a német-román csapatok főparancsnoka, egy előretolt tüzérségi megfigyelő állásból személyesen irányította a Chisinau elfoglalásáért folyó hadműveleteket.

A Felszabadulás Tornya az ősi moldovai hagyományok megtestesítője és példamutatása. A moldovai fejedelmek a keresztért és igazságért folytatott harcok után oltárokat, templomokat emeltek a győzelem emlékére, tanubizonyságul és a hit parancsául az utódok számára. Stefan cel Mare 1475 január 25-én az európai fejedelmekhez írt levelében kijelentette, hogy „országunk a kereszténység kapuja s ha ez a kapu összedőlné, amitől Isten óvjon, az egész kereszténység veszélybe kerülne.” S megfogadta, hogy élete árán is védelmezi a kereszténységet. Így is cselekedett.

A felszabadításában, majd elismeréssel emlékezett meg az újjáépítő munkáról s annak lelkes vezetőiről. Befejezésül a lakossághoz intézett lelkes szavakat.

Öfelsége ezután kíséretével megtekintette az emlékműről azokat a helyeket, melyeken a város felszabadításáért vívott harcok folytak. A kórus a felszabadítás himnuszát adta elő,

az óriási ünneplő közönség pedig leirhatatlan lelkesedéssel éltette az uralkodót, Este fél hétkor Öfelsége I. Mihai király, Öfelsége Elena anyakirályné és Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök a királyi különvonaton Cernautiba utazott. Valamivel később gördült ki a pályaudvarról a kormány tagjainak, a diplomáciai kar, valamint a sajtó képviselőinek különvonata, ugyancsak cernauti rendeltetéssel.

az ország elismerését tolmácsoltam tábornagyunknak, katonáinknak és mindenkinek, aki román földön harcolt és halt meg. Ma, kötelességünk jelentem ki a hadirokkantokról, hadiárvról és hadiözvegyekről való gondoskodást. Holnap, I. Mihai király új Romániájában, Antonescu tábornagy államában megadjuk a ma harcosainak az őket megillető tiszteletet és jogokat.

— Felségetek jelenléte itt — folytatta beszédét a helyettes miniszterelnök — megadja nekünk a módot arra, hogy állítsuk, amióta a császári Róma a Kárpátok közé letelepített bennünket, senksem távolíthat el innen és egyetlen támadó faj sem változtathatja meg román vérünket és román létünket. Mi harcos nép vagyunk. Ezt sehosem tudnók jobban állítani, mint éppen itt.

Megemlítette a helyettes miniszterelnök, hogy az Északi tengert a Földközi-tengerrel összekötő ut Bukovinán keresztül halad s ennek a gazdaság forrásának kell lennie részünkre. Ennek megvalósításához elsősorban a fiataloknak kell hozzájárulnia.

A beszéd végeztével a vendégek megtekintették a kiállítást, majd a társadalomsegélyező bizottság kezelésében levő árvaot.

Délután Öfelsége I. Mihai király a helyettes miniszterelnök kíséretében megtekintette a hadirokkant-

tak cernauti átképző intézetét, ugyanekkor Öfelsége Elena anyakirályné az egyik katonakórházat látogatta meg.

Öfelsége I. Mihai király és Öfelsége Elena anyakirályné különvonaton este hat órakor hagyta el Cernautit.

A romániai vadász-szövetség rendezti a hivatalos körvadászatiakat

Antonescu Ion tábornagy-államvezető a romániai vadász-szövetséget bízta meg a hivatalos nyulvadászati megrendezéseivel és végrehajtásával. E vadászati célja egyrészt a hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvrak, stb., támogatása, másrészt a hadseregnek nyulbőrrel való ellátása.

Minden megye székhelyén a megyei vadászati felügyelő vezetése alatt külön bizottság fogja a hivatalos vadászati ügyét intézni. A bizottságnak összesen öt tagja lesz, köztük a katonai előképzsők megyei parancsnoka és a vadász-szövetség egy megbízottja, akit a megyei vadászati felügyelő fog kijelölni.

A vadászatiakat az érvényes törvények és rendeletek szellemében és kereteiben fogják megrendezni.

Minden vadász köteles az 1942/43. évi vadászati idény alatt két nyulat beszoolgáltatni, még pedig a városi vadászok a prefektúrán működő ellátási hivatalnak, a falusiak a jegyzőségeknek. A két beszoaltott nyul átvételét a vadász-jegyre rá fogják vezetni. Azok a vadászok, akik a két nyulat bármilyen ok miatt nem adják át, kötelesek a megyei vadászati felügyelőnél 800 lejt fizetni a két nyul ellenértéke fejében.

A szabályszerűen bérelt területeken rendezett hivatalos nyulvadászatiakból 30 százalék az ellátási hivatalt illeti, a nem bérelt területeken rendezett vadászatiakból 50 százalék. Ha a megszoaltott 30, azaz 50 százalék szállítási nehézségek miatt a megye közpénzába nem juttatható el, akkor a köteles rész a legközelebbi jegyzőségeknek adandó át. Az így átadott nyulakat a jegyző a következő sorrendben köteles kiosztani: özvegyek, árvaok, rokkantak, bírák, tiszteltek, tanárok, orvosok, papok, tanítók, közigazgatási tisztviselők, minősített munkások. Alik ezek közül nyulat kapnak azok kötelesek öt napon belül a rendesen kezelt nyulbőrt a kiosztó hatóságnak átadni. A bórök ára a Vörös Kereszt céljaira szolgál.

A körvadászatiakon a megyei felügyelő kérésére a katonai előképzsőket mint hajtókat lehet felhasználni. A bére nem adott területeken csak a megyei vagy járási vadászati felügyelő rendezhet vadászati vadászatiársaságok tagjainak hozzájárulásával.

Az angol belügyminiszter szerint

A tengerek szabadsága Anglia győzelmének első feltétele

Morrison angol belügyminiszter Cernautiban beszédet mondott és a beiso termeissel kapcsolatosan fantasztikus számokat emiített. Német korok a beszéd eme részének nem tulajdonítanak nagyobb jelentőséget, mert

az óriási számokkal az angol közvéleményt igyekezett a brit propaganda mouszereinek segítségével meggyújtani.

Nagyobb figyelmet szentelnek azonban a beszéd ama részének, amelyben a második irontról szólt. Az angol belügyminiszter kijelentette, hogy

egyik harcátérnek sincs olyan nagy fontossága, mint éppen az északafrikaiak, mert ha az egyiptomi fronton az offenzíva eredményes lesz, akkor az angol hajózás számára szabaddá válik a Földközi-tenger is, amelynek szabadsága első feltétele az angolok győzelmének. A németországi lapok ezzel kapcsolatban utalnak arra, hogy Rommel eddig is sikeresen hárította el a nagy brit offenzívát és biztosra vetető, hogy a tíz nap óta folyó csata újabb brit kudarcot végződik.

Ami pedig a tengerek szabadságát illeti, a német és olasz buvárnaszádok eredményes hadműveleteit nem tudták az angolok eddig sem megakadályozni. A japán tengeraltjárók atlantióceáni hadműveleteivel pedig bezárult a lánca, amely a világ valamennyi tengerin keresztülhúzódva, megbenítja az angolszászok tengeri hajózását. Ez a lánca egyre erősödik és ezt az ellenség már nem tudja északítani.

Bernből jelenti a Rador: A Stefani irdca londoni értesülése szerint Nagybritannia hajóépítő programjának megvalósítása elé komoly akadályok tornyosulnak, különösen a gyorsjáratau hajók építése terén. Bár ezek a gyorsjáratau hajók a legkevésbé megfelelőek áruszállításra, mert a gépek nagy teret foglalnak el, Angliának mégis szüksége van ezekre a hajókra, mert a tengelyhatalmak buvárnaszádjai által okozott hajtóerővesztéséget akarják ezzel pótolni. Az angol kereskedelmi hajóknak a legnagyobb gyorsaságra van szükségük, hogy a legrövidebb időn belül keresztülhaladjanak a veszélyeztetett vizeken.

HIRESK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:
1, Piata Bratianu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama
hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczy György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldi előfizetéssel együtt egy hóra 110.— lej, negyed-
évre 250.— lej, fél évre 650.— lej, egész évre 1200.— lej.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.

Szerkesztőségi közlemény

Előfizetőink figyelmébe

Újból kérjük azokat az előfizetőinket, akik ez év
október és november hónapra szóló előfizetésükkel
hátraleveleken vannak, hogy az előfizetési összeget leg-
később 1. é. november hó 10-ig kiadóhivatalunkra
megküldeni sziveskedjenek. Míndazok, akik ennek a
felhívásunknak eleget nem tesznek, november 10-től
kezdve a Dele Hirlepa-nak hozzájuk való eljuttatására
nem számíthatnak.

A részvénytársaság kénytelen ezt az intézkedést
elrendelni és végrehajtani azért is, hogy a szabály-
szeru es nehezen kielégíthető igényléseknek megfelel-
hessen.

DELE HIRLAP

Mussolini adománya a hősi halált halt horvát
pilóták gyermekeinek. A Corriere della Sera című
olasz lap zagräbi tudósítója beszámol a horvát-
országi olasz követnek Pavelics Ante dr. államvezető-
nél tett látogatásáról, mely alkalommal a követ köz-
ölte, hogy Mussolini a „Parlo con Bruno” (Brunóval
beszélgetek) című könyvének horvát nyelven való ki-
adásából befolyó jövedelmet a hősi halált halt horvát
pilóták gyermekeinek támogatására adományozta. A
horvát lapok melegen méltatják a Duce nagylelkűsége-
nének újabb megnyilvánulását a horvát nép iránt.

CSANGKAISEK KORMÁNYÁBAN BAJOK
VANNAK. Szaigonból jelenti a Stefani iroda: Csung-
kingból származó hírek szerint Csangkaisek tábor-
ny kormányát a közeljövőben átalakítják. Szoong
kügyi miniszter lemond tisztségéről és átveszi a
pénzügyi tárca vezetését. Csungkingkína új külügy-
minisztere Wellington Koo lesz.

A reformáció emléknappja Tormac-Végvárott.
A reformáció emléknappját Tormac-Végvárott dél-
előtt istentisztelettel, délután pedig templomi ünne-
péllyel ülték meg. A református felekezeti iskola
tanulói szavalatokkal, karénekkal, szavaló kórossal,
a tanítói kar pedig Sztáray Mihályról szóló előadással
és orgonakisérettel előadott énekszámokkal emelte az
ünnepély áhatatát. A hívek a legnagyobb bánásgal fal-
usi református gyülekezethez méltó nagy számban
ünnepeltek ezen a napon, erőt, biztatást és buzgósá-
got merítve az ösök példájából.

Élelmezési kérdésekkel foglalkozott a török mi-
nisztertanács. Isztambulból jelenti a Rador: A török kor-
mány tagjai minisztertanácsot tartottak, amely öt órán
keresztül tartott. Ugy hiszik, hogy a minisztertanács élel-
mezési kérdésekkel foglalkozott.

A németországi téli segély októberi gyűjtése.
Berlinből jelenti a Rador: Berlinben október 24 és
25-én utcai gyűjtés volt a téli segély javára. A gyűjtés
eredménye egy millió 296.327 márka volt, tehát októ-
berben az előző hónap összegének dupláját gyűjtöt-
ték össze.

Nyugat-Afrika hűsége marad Franciaországhoz.
Vichyből jelenti a Rador: Észak-Amerikából érkezett hí-
rek arról számolnak be, hogy Nyugat-Afrikában számo-
san De Gaulle hívei sorába léptek. A francia gyarmati
államtitkárság ezzel kapcsolatban közölte a sajtóval, hogy
ez a hír „az angol-amerikai hírvetés egyik megszokott
hazugsága.” A hírt a legerélyesebben cáfolták. A Nyugat-
Afrikából érkezett hírek megerősítik azt a tényt, hogy az
ottani lakosság lojalitása Franciaország iránt nem vál-
tozott.

Halifax lord fia hősi halált halt. Amszterdam-
ból jelenti a Rador: Peter Wood, Halifax lord, Anglia
washingtoni nagykövetének kisebbik fia — a brit hir-
szolgálat közlése szerint — az egyiptomi fronton hősi
halált halt. Peter Wood mint repülőtestvőt vett részt a
harcokban.

Ne hallgassunk a fecsegőkre és a rémhírek terjesztőire!

A német Akadémia elnöke meghalt. München-
ből jelenti a Rador: Siebert Ludwig, a német Akadé-
mia elnöke hatvannyolc éves korában elhunyt.

Általános sztrájk Chile egyik tartományában.
Buenos Airesből jelenti a Rador: Chile köztársaság
déli részében, Magellanes tartományban általános
sztrájkba kezdtek a munkások. A sztrájkot eddig
nem sikerült megszüntetni. Összetűzésekre még nem
került sor, de a rendőrség és katonaság csak nehezen
tudja a rendet fenntartani. A hatóságok a legnagyobb
erőfeszítéssel igyekeznek véget vetni a sztrájknak,
amely egyre nagyobb méreteket ölt.

Házasság. Gecsei Géza (Timisoara-Temesvár) és
Preidt Jozefine (Timisoara-Temesvár) házasságot kö-
töttek.

Új köztisztviselési rendelet Aradon. Az aradi
városi közigazgatási hivatal most kiadott köztisztvisé-
ségi rendeletben előírja a hatóságoknak, hogy udva-
varaikat tartsák rendezten és az épületeket is javítsák
ki. Ugyanez vonatkozik az üzletekre, fogvaszóhelyi-
ségekre, szállodákra és járművekre is. Az üzletek és
szállodák alkalmazottainak a közönséggel szemben
udvariasan kell viselkedniök. Falusi szekerek az állat-
és gabonavásártérren, valamint a Mihai Viteazul-
térren kívül csakis a vasúti üzletvezetőség közelé-
ben, a Maros-csatorna és az uttest közötti részen
időzhetnek a belvárosban csupán addig, amíg árut
rakodnak. A rendelet figyelmezteti a beépítetlen tel-
kek tulajdonosait, hogy legkésőbb december elsejéig
keritőszöket be kellükert, mert ellenkező esetben az adó
számszorosa kell fizetniök.

Gépkocsik osztályozása. A timisitorontali-
temestorontali hadkiegészítő parancsnokság közli,
hogy november elsejével megkezdtek a gépkocsik fel-
lülvizsgálását és osztályozását. Minden gépkocsi tu-
lajdonosának meg kell jelennie a tulajdonában levő
gépkocsival együtt. A gépkocsik bemutatása a had-
kiegészítő parancsnokság előtt naponta nyolc és egy
óra között történik. A traktorok tulajdonosai csak az
iratokkal jelentkezzenek november 10-től kezdve. Je-
lentkezniök kell azoknak is, akik gépkocsijukat ideig-
lenesen kivonták a forgalomból, vagy töröltették a
forgalmi nyilvántartókból. Akik ennek az intézke-
désnek nem tesznek eleget, azokat megbüntetik.

A Kakuk-gyermekotthon barátai figyelmébe!
A timisoari-temesvári Dr Kakuk csecsemőgondozó
és napközi gyermekotthon vezetősége ezúton kéri
mindazokat, akik az otthon ügyét szívükön viselik s
a gyermekek javára, tőlre való eltevésre káposztát
adományoznak, ebbeli adományait november 8-ig
juttassák el vagy közvetlenül a gyermekotthonba
(Gyárvaros, Detunata utca 7), vagy — könnyebbég
kedvéért az Erzsébetvárosban lakók Dr. Litsek Akos-
né címére (III. Romulus utca 11), a Józsefvárosban
pedig Szappanos Gyuláné címére (IV., Carol-körút
11). Az otthon vezetőségének e kérését azzal a meg-
győződéssel tárjuk olvasóink elé, hogy mindazok,
akiknek módjában áll, ez alkalommal is kivésék ré-
szüket a nemes cél támogatásából.

A Ford-műveket megveszi az amerikai kormány.
Stockholmból jelenti: Az Afton Tidningen című lap wa-
shingtoni értesülése szerint Jeffers, az Egyesült Államok
gumihivatalának vezetője kijelentette, hogy a kormány-
nak a Ford-gépkocsigyár megvételére irányuló tárgyalásai
kedvezően befejeződtek. Az állami vezetés alatt tovább
működő gyár természetének javarészt a Szovjetbe száll-
ítják.

Az aradi iparostanonok és munkások kiáll-
tása. Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli,
hogy márciusban a munkakamara helyiségében kiáll-
tást rendeznek az aradi iparostanonok és munká-
sok által készített tárgyakból. A legsikerültebb tár-
gyakat díazzák.

Elsüllyesztett svéd gőzös. A Balti-tengeren
egy szovjet tengeralattjáró torpedóval elsüllyesztett
egy ötezer tonnás svéd gőzöst, amelynek nuszkonkét
főnyi legénységét megmentették.

Palesztinában az árak háromszáz százalékkal
emelkedtek. Ankarából jelenti a Rador: Palesztiná-
ban nagy az elégedetlenség az élelmiszerekkel és a fej-
adagok megállapításával kapcsolatban. Az elégedet-
lenséget a zsidó lapok is kifejezésre juttatják. A brit
és a szövetséges csapatok szintén elégedetlenkednek,
mert a kávéházakat és a szórakozóhelyeket este tíz
órakor bezárják. A közhangulat nagyon nyomott az
árak hatalmas emelkedése miatt, Palesztinában az
árak a háború kitörése óta háromszáz százalékkal
emelkedtek.

Ne feledkezzünk meg az elsötétítésről!

Vasuti raktárak munkarendje. A vasúti vezér-
igazgatóság november 1-i hatállyal új munkarendet
léptetett életbe az áruaktárakban. E szerint vala-
mennyi állomáson hétköznapokon és ünneppalapon
reggel 8 óra és déli 12 óra, valamint délután 2 óra és
5 óra között tartanak hivatalos órákat.

Elítélt degaullisták. A lyoni törvényszék negy-
venöt degaullistát súlyos szabadságvesztésre és pénz-
büntetésre ítél, mert a vad szerint ez év márciusában
a szabad övezetben degaullista szervezkedésbe fogtak
és titkos röpiratokat terjesztettek.

Aki katicabogárral kereskedik. Cariobolo, az
argentínai katicabogár-kereskedő, ezekkel a csinos kis
rovarokkal kereskedik. Aprilis elsejétől július else-
jéig van nagy vadászat idénye. Ilyenkor Cariobolo
gépkocsijával beszállguzozza az egész vidéket és na-
jó napja van, százezer katicabogarat is összeszed reg-
geltől estig. Természetesen, beavatott személyzet se-
gédkezik neki ebben a munkában. Midőn a vadászati
idény befejeződött, a katicabogarakat dobozokba
pakják és elküldi a rendelőknek, rendszerint kerté-
szeknek, akik jó árat adnak értük. A bájos piros-pon-
tes hátú bogárkának ugyanis áldott étvágya van és tö-
méntelen számban pusztítja a virágok és gyümölcs-
fák apró ellenségeit. A katicabogár felette hasznos
kis rovar és örülni lehet, ha a kertünkben megcsillan
a napsugarban.

Elfogott tolvajok. Az aradi rendőrség elfogta
Josici Aurel és Belung Adalbert aradi tolvajokat,
akik két héttel ezelőtt betörték Bokor János Poetului-
utca 21. szám alatt lévő lakásába és onnan mintegy
70.000 lej értékű ruhaneműt loptak. A lopott holmit
részben már értékesítették.

Pár csizmaért embert ölt. Sorocából jelenti,
hogy Cusmirca község határában az erdőben meg-
gyilkolva találták Jimiru Toader öreg gazdát, aki fát
gyűjtött az erdőben. Az aggastyánt ismeretlen tettes
agyonverte, majd lehuzta lábáról a csizmát és elme-
nekült. A gyilkost, aki egy pár csizmaért embert ölt,
a csendőrség keresi.

A kíváncsi jávorszarvasok. A vadon élő álla-
tok közül a jávorszarvasok félnék a legkevésbé az
emberektől. Olyan vidékeken, ahol a jávorszarvasok
honosak, gyakran előfordul, hogy ezek az állatok be-
mennek a falvakba, végigsétálnak az utcákon, sőt az
lávárookra is beherészkednek és kíváncsian körül-
néznek. Egy argentinai lap közlése szerint a colora-
doi állattani intézet a jávorszarvasok beteges kívánc-
siságát arra használta fel, hogy egyszerűbb módon
számlálják össze őket. Eddig e célból hajtóvadásza-
tot kellett rendezni, ami rendkívül körülményes és
fárasztó dolog volt. Most ezt a műveletet repülő-
gépről lehet elvégezni, mert a kíváncsi jávorszarva-
sok az alacsonyan repülő repülőgépet láttára nem fut-
nak el, hanem kíváncsian előjönnek a sűrűből.

Tel. 24-45

ARO ■ ARAD

Tel. 24-45

Csütörtöktől grandiózus premier!

Az olasz filmgyártás rekordja

GIULIANO
DE
MEDICI

Egy hatalmas történelmi mestermű
Előadások 3, 5, 7:30 és 9:10 órákor



Még csak ma Mickey Rooney Gyermekek harca az élettel

Még mindig várják a második arcvonalat, jöllehet nem biznak szövetségeseikben a bolsevisták

Az amerikai pénzügyminiszter megbeszélése Smuts délafrikai miniszterelnökkel, Lisszabomból jelenti a Rador: Washingtonból érkezett hírek szerint Morgenthau amerikai pénzügyminiszter, miután ismét átvette hivatalának vezetését, nyilatkozott az újságírók előtt és közölte, hogy Doverben hosszabb megbeszélést folytatott Smuts délafrikai miniszterelnökkel. Morgenthau még kijelentette, hogy londoni utazása tájékoztató jellegű volt és látogatása alkalomával néhány nemzetközi pénzügyi kérdéssel kapcsolatban is tárgyalt. Végül hangoztatta, hogy eddig még nem tudja, ellátogat-e Smuts az Egyesült Államokba, vagy sem.

Brazília új pénzügye. Buenos Airesből jelenti a Rador: Braziliában új pénzügyeseket bocsátanak ki, amelynek neve: „Cruzeiro”. Ez a „Milreis”-nek nevezett eddigi pénzügyesség helyett kerül forgalomba. Valószínűnek tartják azonban, hogy a régi pénzügyeséget nem vonják ki teljesen a forgalomból és ez a körülmény csak fokozza majd a zavart Brazília pénzügyi és gazdasági életében.

Adományok. Baranyi László nagyanyja sirjára mindsenti koszorúmegváltás címén a Buziaşon lakó Tóth Józsefnének 500 lej adományozott. — N. N. a tüdőbeteg leánynak 90 lej, a sannicolaulmarei-nagyszentmiklósi vak asszonynak pedig 40 lej adományozott. — T. Éva „Notre Dame intézet” a dr. Kakuk napközi gyermekotthon számára 500 lej adományozott.

Az aradi rendőrség büntügyi osztályának új vezetője. Nicolau Filip rendőrtiszt, az aradi rendőrség büntügyi osztályának vezetője nyugalomba vonul és helyét a rendőrkésztor Mihalcea Gheorghe rendőrtiszttel töltötte be. A büntügyi osztály új vezetője régebben az állambiztonsági hivatal élén állt, később pedig a rendőrség légvédelmi hivatalánál működött. Mihalcea már át is vette új hivatalát.

Óriási orkán Bengáliában. Bangkobból jelenti a Stefani iroda: A bengáliai Mindapur és Paganas tartományban dúló óriási orkánjal kapcsolatban közlik, hogy a viharok 11.000 főnyi áldozata van. A szélvihar hatalmas felhőszakadás követte.

Eltűnt aradi fiúcska. Schwartz László aradi 15 éves kisfiú néhány nappal ezelőtt eltűnt szülei Tribunal Dobra-utca 2. szám alatti lakásáról. A fiúcska hollétének megállapítására a rendőrség nyomoz.

A portugál nép kitart vezetői mellett

A portugál képviselőválasztások igazolták, hogy a portugál nép a legnagyobb bizalommal kitart Carmona koztársasági elnök és Salazar miniszterelnök mellett. A portugálok tudják, hogy csak miniszterelnökük ügyes politikája tudta eddig az országot távol tartani a háborútól. A portugál nép békét akar, hogy nyugodtan dolgozhasson és úgy Európában, mint azon kívül fentarthassa a kapcsolatokat és jó viszonyt barátaival. Az eddigi eredmények azt mutatják, hogy a választók kilencven százaléka a nemzeti egység pártjának listáján szereplő képviselőkre adta le szavazatát és ezzel kifejezte azt az akaratát, hogy támogatja a kormányt további munkájában.

Stockholmból jelenti a Stefani iroda: A New York Times című amerikai újság különtudósítója, aki nemrég érkezett a keleti arcvonalra, közölte lapjával, hogy a Szovjetunióban továbbra is a második arcvonal felállításának szükségességéről beszélnek, ugyanekkor azonban

a bolsevisták nagy bizalmatlanságot tanúsítanak szövetségeseikkel szemben.

Az amerikai újságíró érdekes részletként közli még azt is, hogy az összes arcvonal mögötti városokba és kórházakba, melyek már eddig is zsúfolásig megteltek, naponta végelethatalan sebesült-szállítványok érkeznek.

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Egy amerikai újságíró, aki nemrég járt Indiában, majd tanulmánykörtúron volt Iránban és Irakban, most pedig a Szovjetunióban tartózkodik, rendkívül érdekes beszámolót küldött lapjának a Szovjetunió-

ban tapasztalatakról, ismerteti a szovjet lakosság helyzetét s külön kitér Baku szovjet kikötőben szerzett tapasztalataira.

Baku utcáin az amerikai újságíró alig találkozott emberrel. Itt-ott lézeng egy-egy alak.

A polgári lakosok vátoóságos madárijesztők, sovány, lerongyolódott emberek. Általában csak aggasztások, nők és gyermekek vannak Bakuban.

Sebesült katonát elég sokat látott az újságíró, aki megállapítja, hogy a város kihalt pusztasághoz hasonló. Az áruházak javarészt bezártak.

Az amerikai újságíró a továbbiakban elmondja, hogy ugyanez a benyomása volt más szovjetországi városokban is, Kujbisevben is, jöllehet ez — mint ismeretes, — a szovjet kormány hivatalos székhelye, Kujbisevben is kihaltak az utcák, bezártak az üzleteket.

Gázálarcok kötelező beszerzése. A timişoara-i temesvári légvédelmi hivatal az országos légoltalmi parancsnokság október 13-án kelt 15.889. számú rendelkezésére hivatkozva, közli a közhatalóságokkal és magánvállalatokkal, amelyek még nem szereztek be gázálarcot régi és új alkalmazottaiknak, valamint légvédelmi osztagaiknak, hogy a beszerzés a törvény értelmében kötelező. Közhatalóságok részére az árarc darabja 647 lej, magánvállalatoknak 651 lej. A szállítás a rendelőt terheli. A rendelkezéseket az érdekeltek aársadalombiztosító intézethez intézzék.

A zsidó irok műveit eltávolítják a könyvtárakból

Bucureştiból jelenti a Rador: A propagandaügyi minisztérium a romániai zsidó irok nevezetesen az összes könyvkereskedésekben és kulturális intézményekben való kariggesztésével kapcsolatban közli, hogy az ezen szereplő irok műveinek arusítása szigorúan tilos a román könyvkereskedésekben. Az iskolák, állami és magánintézmények, továbbá a közönyvtárak kötelesek a zsidó irok műveit eltávolítani. Kivételek képeznek a törvényes lerakatok és a következő könyvtárak: Román irok könyvtára, a craiovei Aman-alapítvány, a turnuseverini Bibicescu a timişoara-i-temesvári városi könyvtár, az egyetem mellett működő román kulturális intézetek, a braşovi-brassói Astra-egyesület és a galati Ureche-fele könyvtár.

Az említett könyvtárak és lerakatok a zsidó irok műveiről külön jegyzéket készítenek, kizárólagosan tudományos kutatás céljából. Ezeket a könyveket csak az illető könyvtárigazgató hozzájárulásával lehet kiadni.

A propagandaügyi minisztérium kéri a hatóságokat és a közönséget, jelezzék minden kihágást, amit a rendelkezésekkel szemben megállapít és közölje azoknak a zsidó iroknak a nevét vagy álnévét, akik a jgyzéken nem szerepelnek.

A pökok uzsorása

Furcsa iratok kerültek a multkoriban napfényre egy esődbement spanyolországi borkereskedőcég irodájában. Letárolás közben néhány számla akadt a bizottság kezébe és ezek a számlák pökokra vonatkoztak, amelyeket a volt tulajdonos száz darabonként vásárolt egy pök-farm tulajdonosától. Ilyen foglalkozásról még nem igen hallott senki, azonban csakhamar kiderült, hogy egy Grantaire nevű vállalkozó tényleg foglalkozik pökok tenyésztésével és az üzlet egész szépen hoz a konyhára. A derék férfi ugyanis a szorgalmas kis szövőmestereket, a pökokat borpincéjében helyezte el. Ezek azután olyan gyönyörű hálót szöttek a borosüvegekre, mintha már évtizedek óta fekdtek volna a pincében. A vizsgálat során kiderült, hogy más borkereskedők is alkalmazták ezt a furfangot, a vevők pedig abban a hitben vásárolták meg a pökhalós palackokat, hogy valami különösen nagyszerű és régi bor-évjáratnak jutottak a birtokába.

Az elsötétítés új időpontja Magyarországon. Budapestről jelenti, hogy Magyarországon az esti elsötétítés az eddigi félkilenc óra helyett magyarországi időszámítás szerint este tizenegy órakor kezdődik.

Tizenhét éves leány szokatlan halála. Az elmult éjtszaka jelentették az aradi rendőrségnek, hogy a Maximilian-utca 12. szám alatt lévő ház egyik lakásában holtan találták Juhász Ilona 17 éves leányt. A hatósági orvosi vizsgálat megállapította, hogy a fiatal leány halálát alkoholemérgezés okozta.

Kilenc kivégzés Újvidéken. Budapestről jelenti, hogy az újvidéki törvényszék kilenc egyént az elsötétítés idejében elkövetett rablás és lopás, ezenkívül árurejtegetés miatt hétfőn kötél általi halálra ítélt. Az ítéletet a kilenc elítélten végrehajtották.

Caruso örökmécsese. A nápolyi nép szívében örzi Enrico Caruso, a világ legnagyobb énekesének emlékét, aki közöttük született és hozzájuk tért vissza, mikor megérezte közelgő halálát. Mindszentek napján a néhai tenorista sirján is kigyult az örök mécses és szakadatlanul világolt sápadt fénye huszonegy órán át. A nápolyi nép kegyeleme emelte ezt a művet, amely mindenestre egyedül a maga nemében az egész világon. Hat méter magas Caruso örökmécsese és súlya három tonna. A belső részében annyi olaj van, hogy az kétezzer évig elegendő, hogy Mindszentek napján mindig huszonegy órán át égjen a mécses.

Ügyeletes gyógyszerárak

Szerdán, november 4-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak szolgálatot: Starble (volt Hajós, a prefektúrával szemben) és Niedermayer (Szerb-palota).

Szerdán, november 4-én Timişoaran-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut), Gyárváros: Meisner (Petru Maior-tér), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (Generaj Dragalina-tér), Mehalában a Corvin, Fratelian-Ujkisodán a Panajoth és Freidorfon-Szabadfalun az Eremicj gyógyszerárak.

Mozi

Szerdán, november 4-én Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Gyermekek harca az étellel (amerikai film), Corso: Itélet (francia film), Forum: Luiza (olasz film), Uránia: Egy éj Hollywoodban (amerikai film).

FORUM, ARAD

TELEFON 20-10

Ma!

A. FOGAZZARO világsikert aratott regénye után, az olasz filmgyártás legnagyobb diadala, a legnagyobb olasz filmszínésznő, ALIDA VALLI legmegrázóbb filmdrámája,

ALIDA VALLI
LUISA
(PICCOLO MONDO ANTICO)
REGIA: MARIO SOLDATI



Műsoron kívül a legújabb híradó. Előadások 3, 5, 7-15, 9-30 kor. Szabad és kedvezményes jegyek nem érvényesek.

KÖZGAZDASÁG

A mezőgazdasági eszközök új ára

A hivatalos lap október 28-i 252. száma közli az országos árkormánybiztosság rendeletét a belföldön gyártott mezőgazdasági eszközök kiskereskedői árának nézve. Az új árak a következők:

Fekete standard kapa 800 gramm sulyban 107 lej, 1000 gramm sulyban 134 lej, 1200 gramm sulyban 161 lej, 1400 gramm sulyban 188 lej és 1500 gramm sulyban 200 lej darabonként.

Félig csiszolt standard kapa 800 gramm sulyban 111 lej, 1000 gramm sulyban 139 lej, 1200 gramm sulyban 167 lej, 1400 gramm sulyban 195 lej és 1500 gramm sulyban 208 lej darabonként.

Asó erős nyakkal 1200 gramm sulyban 156 lej.

Lapat erős nyakkal istállóban használatos minta 1200 gramm sulyban 167 lej kavicshányására 1100 gramm sulyban 153 lej darabonként.

Acélvilla kétáru 60 lej, háromáru 81 lej, négyáru 97 lej, kavicshányó villa kilencáru 212 lej, burgonványó villa nyolcáru 231 lej, répahányó villa ötáru 169 lej és réspaszó villa kétáru 128 lej darabonként.

Fejsze egykilogrammos és ennél nagyobb sulyban kilogrammonként 180 lejes alapon.

Eke egyszerű gerendellyel RSB5N I. jelzésű 67 kilogrammos sulyban 6430 lej, RSB5N II. jelzésű 68,5 kilogrammos sulyban 6575 lej, ESB2 jelzésű 114 kilogrammos sulyban 10.940 lej, ESB3 I. jelzésű 84 kilogrammos sulyban 8065 lej, ESB3 II. jelzésű 87 kilogrammos sulyban 8350 lej, ESB4 I. jelzésű 84 kilogrammos sulyban 7970 lej, ESB4 II. jelzésű 86 kilogrammos sulyban 8250 lej, ESB5 jelzésű 74 kilogrammos sulyban 7100 lej, ESB5 II. jelzésű 77 kilogrammos sulyban 7390 lej, ESB8 I. jelzésű 74 kilogrammos sulyban 7100 lej, ESB8 II. jelzésű 7390 lej darabonként.

Ecke hajlított gerendellyel B5R jelzésű 68 kilogrammos sulyban 6525 lej, B6RS jelzésű 76 kilogrammos sulyban 7290 lej.

Eke universal gerendellyel D5MN jelzésű 67 kilogrammos sulyban 6430 lej, D6MN jelzésű 79 kilogrammos sulyban 7580 lej, D6MBR jelzésű 78 kilogrammos sulyban 7490 lej, D7MN jelzésű 86 kilogrammos sulyban 8250 lej, D8MN jelzésű 95 kilogrammos sulyban 9120 lej darabonként.

Oldaleke UW jelzésű 81 kilogrammos sulyban 7775 lej, UW5 jelzésű 89 kilogrammos sulyban 8540 lej darabonként.

Szőlőeke E6V jelzésű 38 kilogrammos sulyban 3650 lej.

Rámás eke RG jelzésű 67 kilogrammos sulyban 6430 lej.

Kétbarázdás eke RG2B jelzésű 85 kilogrammos sulyban 8160 lej.

Hárombarázdás eke Ogorul jelzésű 13.440 lej.

Borona mozgatható GFU II. jelzésű 38 kilogram-

mos sulyban 2925 lej, GFU III. jelzésű 56 kilogrammos sulyban 4310 lej, GBK II. jelzésű 45 kilogrammos sulyban 3465 lej, GBK III. jelzésű 65 kilogrammos sulyban 5000 lej, GBN II. jelzésű 58 kilogrammos sulyban 4465 lej, GEN III. jelzésű 85 kilogrammos sulyban 6540 lej.

Borona nem mozgatható ZBG II. jelzésű 62 kilogrammos sulyban 4770 lej, ZBG III. jelzésű 93 kilogrammos sulyban 7160 lej, ZBG IV. jelzésű 127 kilogrammos sulyban 9780 lej.

Gyümölcsös borona LBP jelzésű 90 kilogrammos sulyban 6930 lej.

Kapálógép OKF jelzésű 41 kilogrammos sulyban 4920 lej, OKF jelzésű 43 kilogrammos sulyban 5160 lej és PCR jelzésű 36 kilogrammos sulyban 4320 lej.

Fekete nem lyukasztott ekevas 81 lej, fekete lyukasztott ekevas 85 lej, csiszolt, nem lyukasztott ekevas 86 lej, csiszolt, lyukasztott ekevas 91 lej, csiszolt, festett és nem lyukasztott ekevas 90 lej, csiszolt, festett és lyukasztott ekevas 95 lej, fekete ekekés minden nagyságban 86 lej, ekekés festva és csiszolva 95 lej, ekalap fekete, nem lyukasztott, 4 milliméteres nagyságban 83 lej, 5-7 milliméteres nagyságban 81 lej, ekalap fekete, lyukasztott 4 milliméteres nagyságban 87 lej, 5-7 milliméteres nagyságban 85 lej, ekalap lyukasztott és festett, 4 milliméteres nagyságban 91 lej, 5-7 milliméteres nagyságban 89 lej, ekalap lyukasztott, csiszolt és festett 4 milliméteres nagyságban 96 lej, 5-7 milliméteres nagyságban 94 lej, eketalp fekete, nem lyukasztott 76 lej, eketalp fekete, lyukasztott 80 lej, eketalp fekete, lyukasztott, festett csavarral 92 lej kilogrammonként.

A felsorolt árak olyan helységekből levő kiskereskedésekre értendőek, amelyeknek van vasuti állomása. Az árakban az 1 százalékos aránylagos illeték és a 4 százalékos nemzetvédelmi illeték kivételével minden adó és illeték benne van.

Azokban a helységekből, ahol nincsen vasuti állomás, a megszabott árakhoz a kiskereskedő 5 kilométer távolságig 0.40 lejt, 5-10 kilométer távolságig 0.60 lejt, 10-15 kilométer távolságig 0.80 lejt, 15-20 kilométer távolságig 1 lejt, 20-30 kilométer távolságig 1.20 lejt és 30 kilométeren felül 1.40 lejt számíthat hozzá kilogrammonként.

A jelenlegi készletet még a régi áron kerülnek eladásra. A mezőgazdasági eszközök forgalomba hozatala a nemzeti szövetkezeti intézet, valamint ennek tagszövetkezetei, a mezőgazdasági szindikátusok szövetsége és kereskedők útján történik. Az árkormánybiztosság rendelete végül kimondja, hogy egy évi időtartamra a belföldi mezőgazdasági eszközök ötven százalékát a nemzeti szövetkezeti intézet, másik ötven százalékát pedig a mezőgazdasági szindikátusok szövetsége árusítja.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara kereskedelmi tanfolyama. Az aradi kereskedelmi és iparkamara az aradi kereskedelmi iskolával karöltve öt hónapig tartó esti kereskedelmi tanfolyamot rendez a liceumban. Könyvtárral, kereskedelmi számításon, levelezésen stb. kívül kereskedelmi szakelőadásokat is tartanak a hallgatók részére. A tanfolyamot kereskedők, munkaadók, alkalmazottak, iparosok stb. hallgathatják, hetenként háromszor, hétfőn, szerdán és csütörtökön, este fél héttől fél kilencig. Jelentkezni a kereskedelmi liceumban lehet. A tanfolyam hallgatása díjtalan.

A timișoara-i-temesvári céghivatal közleménye. A timișoara-i-temesvári kereskedelmi és ipar kamara mellett működő céghivatal újból figyelemzeti a kereskedelmi és ipari vállalatokat, hogy a cégjegyzék beállításáról szóló 1931 április 10-i törvény, valamint tiltott áruuzsoráról szóló 1941 május 3-i 1215. számú és végül a kereskedelem gyakorlásának szabályozásáról intézkedő 1941 február 24-i 410. számú rendelet törvény értelmében a cégtáblán látható helyen tüntessék fel a cégjegyzési számot. A cégjegyzék adataiban bekövetkezett változások bejegyzését egy hónapon belül kell kérni. Ugyancsak egy hónapon belül kell kérni a törlést is a cégjegyzékből. Az 1941 május 3-i 1215. számú rendelet törvény intézkedéseinek megfelelően a cégek működésének ideiglenes vagy végleges jellegű beszüntetése csak a nemzetgazdasági minisztérium előzetes hozzájárulásával lehetséges. Megállapították, hogy számos zsidó cég, amely emigrált üzlethelyiségből, illetve beszüntette működését, nem kérte a szükséges változtatás bejegyzését a cégjegyzékbe. A céghivatal felhívja az érdekelteket, tegyenek eleget a rendelkezéseknek, mert minden külön értesítés nélkül bíróság elé állítják őket.

Adagolják a kávé Amerikában. A Német Távirati Iroda Amszterdamban keresztül úgy értesül, hogy november 29-től kezdve adagolják a kávé az Egyesült Államokban. Minden tizenötödik évet betöltött személy havonta negyven dekagramm kávé kap

Határidő napló

NOVEMBER 5:

Gyapotegrenáló üzemek a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyag osztályán havonta ismétlődő bejelentést tesznek a gyapotszedőkötői (zonisti) egrenálása a átvett mennyiségről, a termelőktől azok szükségleteire megtartott gyapotnak egrenálásra hozzájuk szállított mennyiségről, az illetékes közési vagy városi előjáróság szállítási bizonylata szamanak és keltének feltüntetésével, a minőség szerint felsorolt átadott mennyiségről, a minőség szerint felsorolt egrenált gyapotról és végül a gyapotfeldolgozó vállalatoknak szállított egrenált gyapot mennyiségéről.

Bőrserző üzemek a közési előjáróságnál, vagóhidak a katonai és polgári ellátási államtitkárság termelési osztályánál tartoznak jelentést tenni az előző havi bőrmennyiségről.

Bőrserző üzemek a nemzetvédelmi minisztériumnál havonta bejelentik a marha- és kecskebőrrel letrített szőr mennyiségét feldolgozásra került bőrök számának és sulyának feltüntetésével.

URANIA sláger-filmszínház, Arad

telefon 12-32

Ma premier!

Egy pazar kiállítás, gyönyörű melódiákban és csodásabbnál csodásabb jelenetekkel ékesített eddig még nem látott revü-film

A főszerepben:

KEN MURRAY

LILLIAN CORNELL

I. CARROL NAISH

Egy éj Hollywoodban

A zene, a tánc, a ritmus, az attrakciók sorozatának filmje! Jegyét tétesse idejében félre

38. sz. háborus hirdető

38. sz. háborus hirdető

SPORTSESEMÉNYEK

A Hősök-Kupájáért folytatott mérkőzések eredményei a második csoportban

A második csoportba tartozó egyesületeknek a Hősök-Kupájáért folytatott legutóbbi mérkőzéseinek a következő eredmények adódtak: Simeria-Piskiben a CFR 3:1 (1:0) arányban győzött az Unirea M. V. ellen. A vasutas csapat végig fölényben volt és megérdemelten szerezte meg a győzelmet. Cugir-Kudzsiron az UM Cugir együttese ugyancsak könnyű győzelmet aratott a Metalosport felett, amely csak az első félidőben fejtett ki komolyabb ellentállást. Az UM Cugir 4:0 (1:0) arányú győzelmet ért el, Lonean-Lónyán a

Lonea és Vitrometan közötti mérkőzés 1:1 (0:0) arányban döntetlenül végződött. Lupeni-Lupényben az Aninoasa és Minerul együttese nagy harcot vívott. Az első félidőben a Minerul vezetett egy góllal, de az Aninoasa csapata a második félidőben nagy erővel harcolt és sikerült is döntetlenné tenni az eredményt, amely 2:2 (0:1) volt. Sibiu-Nagyszébenben a Jiul vendég szerepelt és szép játékkal 3:1 (1:0) arányban győzött az Arsenal együttese ellen.

Electrica—CS Bocsa 4:3 (3:0)

Nehéz, kemény küzdelemben az Electrica megérdemelt győzelmet aratott Bocsa Montana-Boksánbányán, Pozmor (2), Radstätter és Biró góljaival. Az Electrica az első félidőben már három góllal vezetett. Szünet után Pozmor sérülése miatt az Electrica hosszabb ideig csak tíz emberrel játszott, mely idő alatt a vendéglátó csapatnak sikerült javitania.

Janes hetvenedik válogatott mérkőzése

A német válogatott kitűnő hávédje, Janes vasárnap a horvátok ellen játszotta hetvenedik mérkőzését a német válogatottban, Érdekes, hogy Janes ezen a mérkőzésén szabadrugásból az első gólt is rugta.

Különbösen a horvátok elleni német csapat csatársorában, ez alkalommal nem ment minden a legjobban. A fedezetsorban Rohde nyújtott kiválót, szinte lehetetlen volt átjárszani. A közvetlen védelem Adamkiewitzzel is tetszett, bár Jahn kissé könnyelmű volt.

A horvátoknál Glaser ismét a csapata legjobbja volt. A hávédék is megelégedtek. A csatársorban Wölfl és Kokotovic emelkedett ki.

Ernst Schmidt a legjobb német atléta

A német rádió mikrofonja előtt állt von Halt, a német atlétika egyik kiváló vezetője, aki maga is kitűnő atléta volt és 1921-ben nyerte utóljára a német tízpróba bajnokságot.

Von Halt, arra a kérdésre, hogy kit tart a legjobb német atlétának, kijelentette, jelenleg a legjobbnak az idei tízpróba bajnokot, Ernst Schmidt-et tartja. Ernst Schmidt pompás küzdő, erőteljes duzzadó és szorgalmas, úgyhogy minden adottsága megvan a világhír megszerzésére.

Von Halt különben igen elégedett a német atléták idei teljesítményeivel, amelyeket nehéz körülmények és mostoha edzési lehetőségek ellenére is elértek.

Télen át a német atlétákat főleg az igen kellemes és szórakoztató erdei futással foglalkoztatják majd, amiktől nagy eredményeket várnak a jövő évi erőnlét tekintetében.

ARCA UDE, SZÉP, FIATAL, BARSANYOSSÁ LESZ A DR. FÖLDES féle GENIUS arokrém használatától. Egy tégely éjtszakai, vagy nap-pali arokrém 100 lei, GENIUS PUDER, GENIUS SZAPPAN 100 lei. Készíti Dr. Földes gyógyszerész, Arad.

CORSO-mozgó Arad 10. 23-64

Ma, szerdan utóljára!

Előadások 5, fél 8 és fél 10 órakor rendes 3 óra 40 lejes egységes helyárrakkal

Az ítélet

A főszerepben Harry Baur a francia művészek legkiválóbbin

Holnap, csütörtökön premier!

A szezon legmulatságosabb bohózata

A peches pilóta

Ötletekben és humortan gaz agabb, mint bármelyik Stan és Bran vagy Pati és Patachon vígjáték

Sportterek minnafelett

Olaszországban befejezték azt az olasz—magyar teniszmérkőzést, amelyet az olasz Bruno Mussolini egyesület teniszesei a magyar BBTE teniszeseivel játszottak. A mérkőzést 10:7 arányban az olaszok nyerték.

Tokióban vasárnap a császári pár jelenlétében folytatták a Meyi-egyetem 13. ünnepi játékait. A viadalk a Meyi-egyetem stadionján kívül az összes tokiói pályákon játszódtak le és azokon mintegy 30.000 sportoló mérte össze tudását és erejét.

Königsbergben tartották a második Königsberg—Riga városközi válogatott labdarugó mérkőzést, amely 1:1 arányban döntetlenül végződött. A rigai csapatban kilenc lett válogatott játékos szerepelt.

Apróhirdetések

A alkalmazás

AZONNALI belépésre felvesszünk 6 önállóan dolgozó szorgalmas lakatot. Erk cég, Timișoara-Temesvár, II., Penes Curcanul-sor 3. (3510)

TAKARITÓNÓT bejárónak, gyakorlott egyént, aki smírglizi tud és a három nyelvet bírja, azonnalra keres Hotel Pension Central, Timișoara-Temesvár. (43)

Tökéletes fogtechnikust keresek, ki laboratóriumban is jártas. Havonta 10.000 lej, el-látás, 10% forgalom. Ajánlatokat „Korrek” jellegre a timișoarai-temesvári kiadókba kérek. (3489)

SEPRÓKÓTÓKET keres I. Faur seprőgyár, Timișoara-Temesvár, IV., I. C. Brătianu-utca 37. (45)

SAKACSNÓT, aki vendéglői főzésben tökéletes, felvesz Havas-étterem, Timișoara-Temesvár, IV., Brătianu 39. (27)

KERESEK 50 éven felüli bejárónőt délelőtti munkára. Megbeszélés minden délelőtti. Timișoara-Temesvár, III., Asanesti-tér 4, ajtó 6, I. emelet. (36)

Géplakatos felvesszünk

Timișoara-Temesvár, II., Carol körút 45.

Költözködéskor és hasonló munkáknál segédkeznek zsidó fiúk. Telefon 22-36. Timișoara-Temesvár. (3443)

Bejárónőt lakással felvesszünk. Timișoara-Temesvár, III., Nistrului-utca 26. (Bragadiru sörlerakat mellett.) (88)

Timișoarai-temesvári CORSO-moz.

Telefon 38-95

Parasztbecsület

MASCAGNI halhatatlan operája mindennap

ANGOL vagy francia kézilányokat felvesszünk. Divatszalon, Timișoara-Temesvár, Regele Ferdinand-körút 1a., I. emelet. (2)

Jó családból való, nem árja fiatal leányt vagy asszonyt, aki a háztartási munkában segédkezik, gyermek mellé november 15-re keresek. Jelentkezni 10—4 óra között. Csendes, Timișoara-Temesvár, Domnita Balasa-utca 2. (92)

KÉPKERETLETC csiszolókat és tanulókat fizetéssel sürgősen felvesszünk. Kopnik, Timișoara-Temesvár I., Unirii-tér 3, butorüzletben. (90)

GYAKORNOKOT, legalább négy középiskolai végzettséggel, jó családból, felvesszünk. Maus Testvérek, furnírlakokat, Timișoara-Temesvár IV., Bul. Berthelot 3. (65)

Laboráns(női) relusőr'(női)

elsőrangú munkaerőt keresek. Polyfoto București, Edgar Quinet-utca 9. szám. Jelentkezni november 5-én, csütörtökön délután 6—7 óra között, Pittoni, Timișoara-Temesvár, I., Venetia 2.

Önálló varrónőt és kéziéleányt azonnalra felvesszünk. Timișoara-Temesvár, III., General Mosoiu utca 12 szám, ajtó 7. (93)

Kifutóleányt, vagy fiút felvesszünk. Ugyanott téliablat eladó. Salomon Hermenn szabóság. Timișoara-Temesvár, I., Ady utca 2 szám. (66)

Kitűtöt és fiatal elárusítót felveszek. Industria de Cauciuc Arena, Timișoara-Temesvár, IV. (79)

Kesztyűkötőnőket és tanulóleányokat felveszek. Timișoara-Temesvár, IV., Iancu V. carescu utca 37 szám, ajtó 1. (94)

Iroda takarítónőt napi két órára keresünk „Barzava” falerakat. Timișoara-Temesvár, IV., Garii utca 2. (113)

IRODAKISASSZONYT némi gyakorlattal az itteni nyelvismeretkel, jó gépirót kereskedelmi irodába felvesszünk. Ajánlatokat fizetés megjelölésével „Megbízható 100” jelleggel a timișoarai-temesvári kiadóba kérünk. (105)

ÖTVEN éves mindenest vagy bejárónőt keresek. Timișoara-Temesvár, II., Fagului-utca 6. (108)

BEJÁRÓNÓT 50 éven, felülit, vagy nem árját kis családdhoz azonnalra felvesszünk. Timișoara-Temesvár, IV., Mircea Voda 12, ajtó 4. (109)

MINDENEST, esetleg bejárónőt keresek azonnalra. Cocu, Timișoara-Temesvár, II., Sörgyár. (101)

HÁZMESTERT felveszek nagy házhoz. Jelentkezni lehet a házzal szemben, Timișoara-Temesvár III, Brăncoveanu 9, legkésőbb szombat délie. (102)

ÖTVEN éven felüli bejárónőt keresek azonnali belépésre kinek iratai rendben vannak. Szende, Timișoara-Temesvár, III., Virgil Onituu-utca 19. (106)

JÓL főző mindenest azonnalra keresek. Jelentkezni Timișoara-Temesvár, I., Petre Carp 11. (95)

ÜGYES tanulóleányt felvesz Dora fehérnemű üzlet. Timișoara-Temesvár, Carol-körút 14. (112)

SEGÉDMUNKÁST azonnali belépésre, jó fizetéssel keresek. Jelentkezés: Voichescu festéknagykereskedés, Timișoara-Temesvár, I., Gheorghe Lázár-utca 4. (121)

BEJÁRÓNÓT, izraelitát, kisleányt, esetleg 50 éven felülit keresek délelőtti két órai házi munkára. Timișoara-Temesvár, I., Zurobare 5 (Take-Ionescu mellékutca). Jelentkezni délelben 1—3. (130)

BEJÁRÓNÓT felveszek. Timișoara-Temesvár, III., Treboniu Laurean-utca 7. Bucătaria. (128)

Állást keres

Fiatl, 30 év körüli jobb nő házvezetőnői állást keres magános urnál, esetleg fiatal házaspárnál. Érdeklődni Timișoara-Temesvár I, Tache Ionescu körút 15 szám, Klop Sándornál, délután 4—6 óra között. (3474)

Középkorú, keresztény, komoly nő elmenne bejáró házvezetőnőnek magános urhoz. Ajánlatokat „Komoly nő” jellegre a timișoarai-temesvári kiadóba kér. (49)

NEM ÁRJA urileány gyermekek mellé menné délelőttre. Cimeket kérem a timișoarai-temesvári kiadóba „Megbízható” jellegre. (24)

Nem árja urileány elmenne gyermek mellé háztartásban is segít. Cim a timișoarai-temesvári kiadóban. (60)

Leépített nem árja tisztviselőnő elhelyezkedést keres háztartásban is segít. Cimeket „Gyermekezerető” jellegre a timișoarai-temesvári kiadóba kérek. (6)

Apróhirdetések

HIRDETŐINK FIGYELMEBE! Videokról beküldött apró hirdetéseket csak a hirdetés díj előzetes beküldése mellett közlünk. A hirdetésen kérjük a pontos nevet, lakcímet, valamint a hirdető személyazonosságát igazolványának számát is feltüntetni. Helybeli hirdetéseket telefonon nem veszünk fel!

DÍJSZABÁS. Hirdetések díja 15 szög 45 lei, mindegy további szög 5 lei. Vasárnapi számban 15 szög 70 lei, minden további szög 5 lei. Álláskeresőknek 10 szög 15 lei, minden további szög 2 lei. Jelégés és cím a kiadóban jelzésű hirdetéseknek 15 lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetéseket csak kereset hirdetésként vehetők fel. — Apróhirdetéseket reggel 8—1-ig, délután 3—4-ig veszünk fel a timisoarai-temesvári kiadóhivatalban.

Alkalmazás

Bejárónót és kifutóleányt felvesszünk „Iada” Szalonban, Arad, Eminescu utca 24. (4161)
Két szoba butorozva, esetleg üresen kiadó. Arad, Udrea utca 18. (4162)

Mindenest azonnalra felvesszünk. Arad, Avram Iancu tér 7. Csipke üzlet. (4175)

Szerény igényű, németül beszélő, komoly nevelőnőt keresünk 6 és 8 éves gyermek mellé, keresztény családba, Bihar megyébe. Felvilágosítást ad, Gloria gyertyaüzlet, Arad, Eminescu utca 11. (4176)

Női fodrászt vagy fodrásznőt jó fizetéssel azonnal felvesszünk. Arad, Berencz, Bihorului utca 2. (4167)

Női fodrászt vagy fodrásznőt jó fizetéssel maz Pirotsky szalon. Arad, Bratianu utca 2/4. (4170)

Kifutóleány azonnal felvétetik Schön Anna kalapszalon. Arad, Goldis utca 1. (4149)

Vízvezeték szerelő segédet felvesszünk, Karel Joan. Arad, Alexandri utca 1. (4142)

Jó állapotban lévő kis „Singer” varrógép eladó Arad, Joan Weitzer utca 10, ajtó 4. (4143)

Allást keres

Gyakorlati keresztény könyvelő délutáni órákra alkalmazást vállal. Cim Reclama Hirdetőirodában, Arad, Eminescu utca 8. (4180)

Ajánlkozom mindenes főzőnőnek, esetleg bejárónőnek, jó bizonyítványokkal rendelkezem, címetek Reclama Hirdetőirodába, Arad, Eminescu utca 8 kérem leadni. (4181)

Nem árja volt tisztviselő keres elhelyezkedést gyermek mellé, esetleg egyéb munkára. Címetek kérek „Gyermekszertő” jellegre, Reclama Hirdetőirodába, Arad, Eminescu utca 8. (4183)

Lakás

Lehetőleg esetleg ketten vagy társasban 4 szobás lakást keresek. Arad, Eminescu utca 9. Brasch. (4159)

Butorozott szobát keresek. Cim Reclama Hirdetőirodában, Arad, Eminescu utca 8. (4160)

3 szobás lakás mellékhelyiségekkel szőlős kerttel eladó. Arad, Ardealului utca 41. (4163)

Keresek 4 szobás lakást december 1-re, lehetőleg magánháznál. Arad Mocioni 4. Meiszter. (4144)

Adás-vétel

Eladó új ház, 4 szoba, konyha és mellékhelyiségekkel, nagy veteményes és gyümölcskerttel háromnegyed hold szőlő, új ház, kolnával és pincével. Cim Aradul-nou (Újváros) Avram Iancu utca 27. (4119)

Gázvezető sütővel eladó. Cim: Arad Dna Balasa utca 14. (4141)

Jókarban lévő varrógép eladó. Arad, Gavril Bocea utca 2. (4110)

Lengyel gyártmányú ebédlő, elsőrendű állapotban és festett, használt háló eladó. Arad, Avram Iancu tér 3. II. (4127)

Kisebb bérházat megvételre keresek. Ugyanott kettős ágytákaró eladó. Cim Foto Weber, Arad, Regele Ferdinand körút 52. (4131)

Teljes olajmalom berendezést keresünk. Mogyoros Testvérek, Talpas, Bihar m. (4132)

Eladó „Alfa-Colibri” tejszeparátor 320 literes tejskanna és egyéb felszerelés. Cim: Arad, Regele Ferdinand körút 46, ajtó 8. (4125)

Szőlők

hegyközségi 4.5 kat. hold I-a hiánytalan szőlő tel. felszereléssel főúton 4 szobás lakással 4,500.000. U. o. 7 és 1/2 kat. hold I-a hiánytalan szőlő felszerelés és kolnával 3,500.000.

11 katasztrális hold megállónál, hat szobás lakás, melléképületek, 3 milli. 3.5 kat. hold. Paulis-Pálos, I-a csemege-szőlő, épülettel a főúton, 1,500.000 lei. Galan 3 hold villával 1,200.000 lei. — Hegyközségben 2 holdas I-a szőlő, 150 gyümölcsfa. kétszobás alapincézett villa, istálló, felszereléssel és berendezéssel. 600.000 lei. — HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95.

Poloskairást, parketta-suroást és nagy-takarítás. vállalk. Lovas Károly, Arad, Oituz utca 111. (3772)

4 tonnás 1938 típusú Chevrolet kamion használt gumikkal eladó. „Barzava” mészgyár, Arad, Cicio Pop utca 8. (114)

Fekete füstölt tölgy ebédlő eladó. Arad, Bratianu utca 19, I. em. ajtó 32. (4157)

Buteniben (Arad megye), a piactér központjában emeletes üzletház eladó. Cim Reclama Hirdetőirodában, Arad, Eminescu utca 8. (4164)

Hálószoba butor, és ruhaszekrény eladó. Cim Reclama Hirdetőirodában, Arad, Eminescu utca 8. (4174)

Jókarban lévő mély gyermek-kocsit keresek. Címetek ármegjelöléssel Reclama Hirdetőirodában, Arad, Eminescu utca 8. (4178)

Kétszobás magánház, gazdálkodásra alkalmas, eladó. Mossóty-telep, Protropescu utca 59. (4182)

Káposztás kád eladó. Arad, Pionerilor utca 3. (4166)

Világos asztalt, székekkel, megvételre keresek. Arad, Serban Voda utca 15. (4169)

Harminc literes bádóg zsiros bódón, 38-as csizma és 37-es női antilop cipő eladó. Arad, Catedralei tér 1. II. emelet. (4171)

Keresek megbízásból sürgősen 2 és fél×3 és fél méretű valódi perzsaszőnyeget, és összekötőt, Comisio üzlet, Arad, Dacia mellett. (4172)

Angora nyulakretek és nyulak sürgősen eladók. Arad, Stroiescu utca 25, d. u. 1—3-ig. (4173)

Teljes jávorfaháló, fonott garnitúra és fayancefalimosó eladó. Pop Cicio utca 4. Arad, Megtekinthető d. e. 11-től d. u. 5-ig. (4151)

Varrógépet veszek, eladok és javítok. Sambura. Arad Banatului utca 12. (4153)

Eladó 3 lámpás „Lumophor” rádió, jó karban lévő jég szekrény, különféle gyermek-játékok, egészen új rómkói táblákkal együtt. Arad, Rusu Sirianu 1. (4154)

Fürdőkád, fürdőkályha, mosdó, W. C., bor és sörkimerő pult, jég szekrény eladó. Arad, Serbasca 2. (Szerb templomnál) Xosikné. (4155)

Egadó

5 lakásos üzletes sarokház 1,400.000 lej. 4 lakással (részben fürdőszobás) Catedralei-térhez egész közel, 1,800.000 lej. 2 lakás, mindkettő fürdőszobás, 2,500.000 lei. „Rapid” iroda, Arad, Eminescu 7.

Gyönyörű keleti perzsaszőnyegek eladók. Arad, Bariju utca 6, ajtó 3. (4156)

Férfi városi-bunda nutria béléssel eladó. Arad, Eminescu utca 16, ajtó 17. (4140)

Márkás Super rádiót keresek megvételre. Arad, Regele Ferdinand utca 31. Textil üzlet. (4145)

Orosz használt hálószoba berendezést és takaréktűzhelyt vennék. Ajánlatokat Arad, Eminescu 15. Dohánytörsde. (4146)

Új sötét francia dióhálo és használt sötét háló eladó. Arad, Teodor Serb utca 31. (4148)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, „őszoba”, ebédlő- és szobatorokat, csillárokat, festményeket, reamiéket, kasszákat, egyes butorokat, Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogrédi háját meghosszabbítjuk Futárunk hente kétszer meggy Timisoarara. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Beloácsi házak

Modern bérvilla, nagy kert, 15,000.000. Fő-tér mellett üz. bérház 6,700.000. Marospart beépíthető telekkel 4,700.000. Emeletes cottagevilla, 3 lakás, 3,200.000. Központban átjáróház kettős telekkel 3,500.000.—. Ref. templomnál modern 3 lakásos, 3,000.000.—. Belváros főútvonalán 2x2 és 5x1 szobás komplet lakás 2,400.000. HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95.

Különféle

Elvesztettem személyazonossági igazolványomat Aradon a Központban, Stoica Petru. Megtalálójá jutalom ellenében adja le Arad, Augustin utca 51 szám alá, (Pernava). (4158)

Román és magyar nyelveket kétéletesen bíró felsőkereskedelmista vállalkozó román nyelv és gyorsírás (Gabelsberg-rendszer) tanítását, valamint elemisták vagy alsógimnazisták oktatását. Címetek Reclama Hirdetőirodába, Arad, Eminescu utca 8, kérek. (3753)

Társulnók pénzüsszeggel jóforgalmu üzletbe, vagy hasonló üzembe. Cim Reclama Hirdetőirodába, Arad, Eminescu utca 8. (4165)

Elsőrendű olcsó ondulalás, manikür, állandó ondulalás, Arad, Bratianu utca 2, posta előtt. Pirotsky szalon. (4168)

Modern lakással rendelkező uriembert vagy hölgyet megfelelő lakrész használatáért gondos ellátásban részesít izraelita uricsalád. Cim Reclama Hirdetőirodában Arad, Eminescu 8. (4150)

Elvesztett négy hónapos angol malac Aradon a Stefan cel Mare tér körül., a megtaláló jutalom ellenében adja le Bihorului utca 3—5 szám alatt. (4152)

Elvesztett egy darab sötétkék női bőrkésztyű, Becsületes megtaláló adja le a főtéri Königsstorfer cukrászdában Arad. (4147)

Rádió 3+1-es eladó. Timisoara-Temesvár, II., Bontila utca 6 szám, ajtó 4. (9)

EGY KISEBB, tiszta üzemhez etnikai román vagy német intelligens, idősebb urat, lehet nő is, rémi tőkével keresünk. Ajánlatok „Romanizálás” jellegre a timisoarai-temesvári kiadóba. (62)

Keresek valakit, aki Bucurestibe utazik, s onnan visszajövet megbízást vállal. Címetek a timisoarai-temesvári kiadóba kérek. (100)

Varrónó szépen, olcsón varr mindent, javítást is vállal. Cim a timisoarai-temesvári kiadóban. (5266)

Keresek pincenelyiséget, szuterént, vagy bármilyen más helyiséget, amely 5 vagon tartalmaz befogadására alkalmas. Jól fizet. Telefon 30-11. Timisoara-Temesvár. (82)

Földek

1) Aradon cca 30 k. h. prima, szántó, gyümölcsösökkel, gazdasági épületek, 6,000.000. 2) U. o. sok gazdasági épülettel és lakóházakkal 8,000.000. 3) 30 kat. hold I-a Biharban, 2,000.000. 4) Arad határában 45 k. n. 2,800.000. 5) U. o. I-a 16 kat. hold. épületekkel, 2,600.000.

HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95.

Kézi nyakkendőből újat készít Szűts, Timisoara-Temesvár I., Diaconovici Loga utca 20, ajtó 3. (91)

VALLALOK mindenféle kézi kötést, jumpert, ruhát, a legszebb kivitelben. Timisoara-Temesvár II., Aurel Cosma 3, II. em., ajtó 14. (89)

ÖSSZKOMFORTOS családi ház kiadó. Cim Timisoara-Temesvár II., Dascal Ivanovici-utca 36. (74)

ÉRETTSÉGIZETT fiatalember diákok korrepetálását vállalja. Címetek „Matematikus” jellegre a timisoarai-temesvári kiadóba kérek. (85)

VASÁRNAP reggel Fratelia-Ujkisodán elvesztettem egy télikabát ujját. Megtaláló jutalom ellenében legyen szíves leadni Fratelia B, II. utca, 41. szám alatt. (107)

JÓHANGU zongora vagy pianó díjtalanul elhelyezhető megbízható uricsaládnál. Timisoara-Temesvár, IV. ker. Preyer-utca 2, II. emelet, 17. (97)

Felsőrangú nagy üzletheliséget, a Máriafal, azonnalra kiadó. Érdeklődni telefon 15-53. Timisoara-Temesvár. (18)

Elvesztett 1-én egy női arany Omega karóra. Kérem a megtalálót 3000 lej jutalom ellenében leadni. Timisoara-Temesvár, III., Plevnei tér 4. (52)

VÁROSI FÉRFI-BUNDA, finom, eladó. Timisoara-Temesvár I., Lonovics-utca 8, I. em., 15. (69)

TISZTI KABÁT, téli, igen jó állapotban eladó. Timisoara-Temesvár I., Puteanu-utca 20., földszint 3. (77)

Moder, jókarban lévő konyhabutor eladó. Timisoara-Temesvár, II., Petru Tegle utca 2 szám, házmesternél. (61)

REZERVOAR, káddal együtt, vasfal, bronzlámpák és különféle tárgyak eladók. Timisoara-Temesvár II., Eroilor dela Tisa 33. (84)

2x3 m. szép perzsa-szőnyeg eladó. Timisoara-Temesvár, III., Asanesti tér 4 szám, portánál. (76)

URISZOBÁ és irodai berendezést veszek. Cim szivességből Timisoara-Temesvár, 29-98 telefon. (81)

Balatahajószi, 60 cm. széles, 11 méter hosszú eladó. Telefon szivességből 12-64. Timisoara-Temesvár. (3355)

3+1 LAMPÁS amatőr rádió eladó. Timisoara-Temesvár, Ronat, Nepos-utca 19. (73)

ELVALLALOK korrepetálást elemi, gimnáziumi növendékekkel. Francia nyelvet is tanítok. Ajánlatokat a timisoarai-temesvári kiadóhivatalba. (80)